

## CHAPITRE II

### CONTENU

#### 2.1 La définition d'apprentissage et d'enseignement

L'apprentissage est le processus d'interaction des étudiants avec les enseignants et les ressources d'apprentissage dans un environnement d'apprentissage qui comprend l'échange des informations entre des enseignants et des étudiants.

Selon le site <http://fr.wikipedia.org/wiki/Enseignement>, la définition d'apprentissage est:

“L'assistance fournie par les éducateurs afin de placer le processus d'acquisition des connaissances et les connaissances, les compétences et la maîtrise de la nature, ainsi que la formation des attitudes et des croyances sur les étudiants.”

En outre, la notion d'apprentissage est un processus pour aider les apprenants à apprendre ainsi.

Knirk & Gustafson (2005) expliquent que :

“Learning is an activity that is designed by teachers to help someone acquire the skills and or new values in a systematic process through the steps of design, implementation and evaluation in the context of teaching and learning activities.”

“L'apprentissage est une activité qui est conçue par des enseignants pour aider quelqu'un à acquérir les compétences et ou de nouvelles valeurs dans un processus systématique à travers les étapes de la conception, la mise en

œuvreeet l'évaluationdans le contextede l'enseignement etdes activités d'apprentissage”.

Dimiyati&Mudjiono(2005 : 15)disent que“*Belajaradalahkegiatan guru yang diprogramdalamdesaininstruksional, untukbelajaraktifsiswa, yang menekankanpenyediaansumberbelajar.*”

“Les activitésque l'apprentissage etd'enseignementsont programmées dansla conception pédagogique, de fairel'apprentissage actifdes étudiants, qui met l'accent surla fourniture de ressourcesd'apprentissage”.

Syaiful B. et Azwan Z. (2006 : 29) disent que“*Belajar-mengajarmerupakanaspek dari lingkungansekolah yang diselenggarakan. Artinya, bahwa proses belajaradalahsuatuaspek dari sekolah yang diselenggarakan.*”

“L'enseignement-apprentissage est un aspectde l'environnement scolaireorganisé”. C'est – à – dire que le processus d'apprentissage et d'enseignement est un aspect du milieu scolaire qui est organisé.

On conclut que l'apprentissage est un processus d'acquérir des connaissances et des comportements des étudiants. L'enseignement est un effort d'enseignant qui donne des connaissances aux étudiants.

## 2.2 La Méthode d'apprentissage

### 2.2.1 La définition de méthode d'apprentissage

Sanjaya (2006 : 147) dit que “la méthode est un moyen qui est utilisé pour réaliser la planification arrangée dans les activités réels afin que son but est attendu.”

Winataputra (2007 : 1) explique que :

*“Pembelajaran merupakan usaha sistematis dan yang sistemik untuk menciptakan lingkungan belajar yang potensial dengan menghasilkan proses individu pembelajaran untuk meningkatkan pengembangan potensi seperti pembelajaran.”*

“L'apprentissage est un effort systématique et systémique pour créer l'environnement d'apprentissage potentiel qui a le résultat le processus d'apprentissage pour augmenter le développement potentiel de l'individu comme les apprenants.”

Sanjaya (2007 : 137) dit aussi que “la méthode d'apprentissage est un moyen qui est utilisé pour transformer la matière d'apprentissage aux apprenants.”

On conclut que la méthode d'apprentissage est un moyen ou un effort qui est utilisé pour réaliser la planification arrangée en systématique pour créer un environnement d'apprentissage potentiel et meilleur.

### **2.2.2 La définition de méthode d'enseignement**

Surakhmad (1990 : 131) explique que “la méthode d'enseignement est un moyen principal qui est utilisée pour atteindre un but.”

Chaque enseignant peut décider le type de la méthode qui va être utilisé selon le but d'apprentissage.

En outre, Surakhmad in Suryosubroto (2002 : 148) dit que “la méthode d'enseignement est une façon de réalisation du processus d'enseignement ou de la technique de matériel d'apprentissage qui est donné aux étudiants à l'école.

Selon le site [http : //umum.kompasiana.com/2009/06/08/macam-macam-metode-pembelajaran/](http://umum.kompasiana.com/2009/06/08/macam-macam-metode-pembelajaran/) “la méthode d'enseignement est une façon qui est utilisée par l'enseignant dans la réalisation du processus d'apprentissage dans la classe comme une tentative de réaliser le but d'apprentissage fixe.”

Donc, on conclut que la définition de méthode d'enseignement est un moyen efficace qui est utilisé par l'enseignant dans le processus d'apprentissage.

### **2.3 Types de méthode d'apprentissage**

Djamarah (2002 : 94 – 110) divise la méthode d'apprentissage comme suit:

- 1) La méthode de projet

Il s'agit de la leçon où apparaît un problème. Alors, on discute de la solution de ce problème.

2) La méthode expérimentale

La façon de présenter la leçon dans laquelle les étudiants font des expérimentations.

3) La méthode d'affectation et de la récitation

L'enseignant donne une tâche spécifique afin que les étudiants travaillent dur.

4) La méthode de discussion

Les étudiants confrontent un problème à discuter et le résolvent ensemble.

5) La méthode sociodramatique

En réalité, la sociodramatique montre des comportements et leur problème social.

6) La méthode de démonstration

Cette méthode montre un processus, une condition, ou des objets particuliers qui sont étudiés par les étudiants en suivant les explications à l'oral.

7) La méthode de résolution de problèmes

Elle est une méthode de penser parce qu'elle utilise d'autres méthodes en cherchant des informations et en tirant des conclusions.

8) La méthode de terrain

C'est un moyen qui est réalisé en invitant des étudiants à visiter un lieu ou un objet spécifique au dehors de l'école pour apprendre quelque chose. Par exemple, ils visitent le musée, le jardin, etc.

9) La méthode de la question-réponse

C'est une façon de présenter les leçons sous la forme de questions qui doivent être répondues par les étudiants.

10) La méthode de formation

C'est une manière d'enseignement pour appliquer certaines habitudes.

11) La méthode du cours magistral

C'est une méthode traditionnelle car elle est toujours utilisée comme un outil de communication orale entre l'enseignant et les étudiants dans le processus d'apprentissage.

Donc, on conclut que la méthode d'apprentissage est divisée en 11 types qui ont les avantages et les désavantages selon le besoin d'apprentissage.

#### **2.4 La méthode de la langue française**

Apprendre une langue seconde est très important pour communiquer avec les étrangers. Iskandarwasid et Sunendar (2008 : 79) disent que "l'acquisition de la langue est une activité dimensionnelle. Ces deux dimensions sont d'apprendre

cette langue et d'apprendre d'autres aspects à travers la langue comme instrument.”

Le français est une langue internationale qui est apprise en Indonésie. Elle est aussi la langue étrangère pour les indonésiens.

Le principe de l'apprentissage de la langue étrangère n'est pas différent de celui d'apprentissage d'autres langues. Mais, dans son processus d'apprentissage, elle doit utiliser une méthode convenable. La méthode et la technique d'apprentissage de la langue étrangère, surtout le français doit être choisi selon la capacité ou la compétence des étudiants.

## **2.5 Définition de *Word Square***

*Word Square* vient de deux mots, 'word' et 'square'. *Word* est le mot, *Square* est carré. Donc, *word square* est le mot arrangé sous la forme carrée qui peut être lue verticalement et horizontalement. Ses lettres sont disposées au hasard en ajoutant d'autres lettres pour trouver le mot convenable.

Wurianingrum (2007 : 16) explique que “Word Square is a set of word such that when arranged one beneath another in the form of a square the read a like horizontally.”

En outre, la théorie Harcourt selon le site <http://www.yourdictionary.com/word-square> dit que “word square is a set of words

arranged in a square such that they read the same horizontally and vertically, also called acrostic.”

Dans le dictionnaire en ligne au site <http://www.yourdictionary.com/word-square> explique que “word square is a square made of letters so arranged that they spell the same words in the same order horizontally and vertically.”

Laurence Urdang (1968 : 8) explique que *Word Square* est “un ensemble de mots écrits dans un carré, mélangés avec d’autres lettres, qui peuvent être lus verticalement ou horizontalement.”

Hornby (1994 : 27) dit que *word square* “est le nombre de mots agencés de telle sorte que les mots peuvent être lus à partir de l’avant vers l’arrière”.

On conclut que *Word Square* est l’unité de mot arrangée qui peut être lue verticalement ou horizontalement.

## 2.6 Définition du vocabulaire

Le dictionnaire indonésien (2008 : 736) explique que “le vocabulaire est un ensemble ou des biens ou du trésor appartenant à un mot qui peut être utilisé pour communiquer avec les autres personnes”.

En outre, Kridalaksana in Akhadiyah (1992 : 40) dit que le vocabulaire est pareille avec le lexique, comme suit :

1. La composante du langage qui contient toutes les informations sur le sens de l’utilisation du mot dans la langue.

2. La richesse de mots possédés par un locuteur, l'auteur ou d'une langue.
3. une liste de mots disposés comme un dictionnaire, mais avec une explication courte et pratique.

En outre, Rey (2011: 766) donne aussi la définition de vocabulaire "vocabulaire est ensemble des mots (d'un texte, disponibles) ; enrichir son vocabulaire thèmes spécialises (d'une science, d'un art)".

Selon Larousse (2010:863) "le vocabulaire est l'ensemble des mots d'une langue et d'une science."

Selon le site <http://dictionary.sensagent.com/vocabulaire/fr-fr/>,

La définition de *vocabulaire* est :

- 1) l'ensemble des mots et locutions utilisables à un moment donné par une communauté linguistique.
- 2) Ensemble des mots d'une langue et d'un domaine.
- 3) Dictionnaire qui ne donne que la liste des mots.

Selon Dictionnaire le Robert de Poche (2011 : 766) les définitions du vocabulaire sont :

- 1) dictionnaire succinct ou spécialisé.
- 2) ensemble de mots (d'un texte, disponible).
- 3) termes spécialisés (d'une science, d'un art)

On conclut que le vocabulaire est l'unité des mots dans une langue qui peut être utilisée pour communiquer.

Chandra Novian Putra Edmazie , 2013

*L'Application de la methode word square dans L'Apprentissage du vocabulaire francais pour auqmenter la competence de la production Ecrite*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

## 2.7 La Production Ecrite

La production écrite est une des quatre compétences de la langue qui doit être maîtrisée par les usagers.

Selon Tagliante (2005 : 45), la production écrite est “Ecrire devient un acte de communication fonctionnelle un savoir et un savoir-faire spécifique permettant à l'apprenant de s'exprimer et de communiquer au moyen d'un système de signe spécifique, les signes graphiques.”

En outre, selon le site [http : //lewebpedagogique.com/ahmedelya/lapprentissage-de-la-production-ecrite-en-classe-de-fle/](http://lewebpedagogique.com/ahmedelya/lapprentissage-de-la-production-ecrite-en-classe-de-fle/)

“L'acquisition est la maîtrise de la production écrite nécessite de nombreuses années d'enseignement et de pratique. Le développement de l'écriture et sous la triple dépendance des capacités de l'apprenant, de l'efficacité des méthodes didactiques et pédagogiques utilisées et de la culture dans laquelle et pour laquelle l'écriture doit être maîtrisée.

On conclut que la production écrite est une activité pour transformer les messages pour que les personnes bien les comprennent.

## 2.8 La Phrase

Selon le dictionnaire Le Robert Micro (2006 : 982) la phrase est “tout assemblage oral ou écrit capable de représenter l'énoncé complet d'une idée.”

Mauffray (2000 : 91) dit que “la phrase présente, à la fois, une certaine organisation grammaticale à laquelle nous habitués et un sens complet.”

En outre, selon le site [www.larousse.com/en/dictionnaires/francais/phrase/60532](http://www.larousse.com/en/dictionnaires/francais/phrase/60532) la définition de phrase est : “unité grammaticale compose d’éléments ordonnés, capable de porter l’énoncé complet d’une proposition.”

Selon Nizia (1979 : 35) “la phrase est le plus petit énoncé offrant un sens complet.”

On conclut que la phrase est l’unité de mots qui exprime des informations ou des messages à l’écrite.

### 2.8.1 La Phrase Simple

Selon Capelle et Frérot (1979 : 7) “la phrase simple est l’ensemble de deux éléments fondamentaux : un sujet et un prédicat.”

Un sujet qui désigne la personne ou l’objet qui fait l’action, ou qui est dans un certain état.

Un prédicat qui exprime quelque chose à propos de sujet. L’intonation normale d’une phrase simple est montante sur la première partie, sujet, descendante sur le prédicat, si la phrase est déclarative.

Selon le site [www.manib.be/frfonction.html](http://www.manib.be/frfonction.html) “la phrase simple est une phrase qui ne comprend qu’un seul conjugué.”

Exemple :

## Sujet + Prédicat

- je dors
- il se lave

Il y a trois types de phrases selon Delatour (2004 : 180) :

- La phrase interrogative

Il y a deux types d'interrogation :

- une interrogation totale qui appelle la réponse "oui" ou "non" ;

Exemple:

"Est-ce qu'on peut acheter des billets de train dans votre agence ?"

"Non, monsieur, c'est impossible. Il faut aller à la gare."

- Une interrogation partielle qui porte sur un élément de la phrase.

Exemple:

"Quand partez-vous pour l'Italie ?"

"Demain, après-midi."

- La phrase négative

- Une phrase négative est le contraire d'une phrase affirmative. La négation la plus fréquente se compose de deux termes : *ne* et *pas*.

Exemple:

"Adrien **n'** aime **pas** les romans de science-fiction."

*Ne* peut se combiner avec des adverbes ou des mots indéfinis pour exprimer diverses nuances de sens.

Exemple:

“Je **ne** regarde **jamais** les émissions de jeux à la télévision.”

- La phrase exclamative
  - La phrase exclamative permet d'exprimer des sentiments divers, joie, surprise, admiration, indignation, regret, etc. C'est souvent une phrase sans verbe qui peut comporter ou non un mot exclamatif.
  - A l'oral l'exclamation est marquée par l'intonation, à l'écrit par un point d'exclamation à la fin de la phrase (!).

Exemple:

Bientôt les vacances ! Quelle chance !

Bravo ! Vous avez gagné !

## 2.9 La Méthode *Word Square* dans L'apprentissage du Vocabulaire Français

Selon Wurianingrum (2007 : 18) la méthode *word square* a le rôle comme suit :

1. Il s'agit d'une variation de l'apprentissage;
2. Il est facile d'enseigner parce que des mots carrés dans l'ordre ont des sens importants;
3. Il augmente l'activité des élèves et la participation à des activités l'enseignement et l'apprentissage, car ces modèles sont toujours suivis par une discussion ou explications de l'enseignant, de sorte que la réponse à la question est de le comprendre et l'ensemble est associée.
4. Le concept présenté par l'enseignant devient véritable, claire, facile et cela est compris et retenu;
5. Il motive les élèves à apprendre, ce qui peut augmenter les résultats d'apprentissage.

Chandra Novian Putra Edmazie , 2013

*L'Application de la methode word square dans L'Apprentissage du vocabulaire francais pour auqmenter la competence de la production Ecrite*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Wurianingrum (2007 : 20) dit que la méthode *word square* est un outil d'apprentissage qui a les fonctions suivantes :

- a. C'est une variation d'apprentissage
- b. Faciliter l'enseignement parce que *word square* est disposé dans l'ordre
- c. Augmenter la participation des étudiants dans le processus d'apprentissage parce que ce modèle est toujours suivi par la discussion et l'explication de l'enseignant.
- d. Le concept qui est transformé par l'enseignant doit être réel et claire, facile à comprendre et à rappeler.
- e. Motiver des étudiants pour augmenter le résultat d'étudier.

## **2.10 L'utilisation de la méthode de *Word Square* dans l'apprentissage du français pour augmenter la compétence de la production écrite**

Saptono (2003 : 45) explique que l'application de la méthode de *word square* dans le processus d'apprentissage de la langue peut améliorer l'intérêt d'étudier des étudiants. Cette méthode combine la capacité de répondre et prévoyance, car avec cette méthode les étudiants sont encouragés à participer activement et attentivement dans la recherche de réponses dans les grilles qui ont été fournies.

En utilisant cette méthode, les étudiants sont invités à reconnaître et se rappeler le vocabulaire des grilles qui ont été fournis. Ces grilles contiennent les réponses déjà fournies, mais ils ont ajoutés les lettres comme les détracteurs. Ces

activités sont trop difficiles à faire par des étudiants, afin qu'ils soient attentifs et prudents.

Une fois que les étudiants peuvent trouver les réponses qui ont été en grille fournie, les étudiants sont invités à chercher le sens indonésien de chaque mots dans *word square* qui ont été trouvés. Après cela, les étudiants doivent faire des phrases simples selon le mot trouvé dans *word square*.

## **2.11 Le processus d'apprentissage du vocabulaire français en utilisant la méthode *Word Square***

Pateda (1995 : 30) explique que les étapes d'apprentissage utilisant de la méthode *word square*, sont comme suit :

### 1) Ouverture

L'enseignant transforme la perception et motivation sur la matière d'apprentissage qui a été expliquée, comme le vocabulaire de base en utilisant la technique de la réponse-question. Ensuite, l'enseignant motive l'importance de matières qui vont être apprises et donne des exemples selon le thème d'apprentissage.

### 2) L'activité principale

L'enseignant écrit le but d'apprentissage au tableau, puis il explique la matière d'apprentissage. Ensuite, l'enseignant montre une feuille de travail

qui a le contenu dans la boîte de *word square*. Les étudiants doivent répondre verticalement ou horizontalement. L'étudiant qui peut répondre aux questions, doit chercher et rayer dans la grille de *word square*. Il doit aussi chercher le sens en indonésien de chaque mot.

### 3) Clôture

L'enseignant et les étudiants concluent les matières d'apprentissage.

Ensuite, l'enseignant donne un quiz qui doit être répondu en groupe. Il montre aussi une feuille de travail qui contient la question à l'oral. Le groupe qui peut répondre, peut rayer la grille de *word square*.

L'enseignant finit le cours et donne une tâche individuelle aux étudiants.

Selon Saptono (2003 : 40), les étapes d'utilisation de *Word Square*, sont les suivantes :

- Les élèves sont dirigés vers l'étude de certains sujets qui seront livrés.
- Les élèves doivent trouver un terme dans le mot carré pertinent pour le sujet qui a été étudié.
- Les élèves donnent une explication du mot trouvé. L'information de ce mot est exploitée par l'enseignant.
- Les explications des élèves varient avec les questions adressées à tous les élèves.

Voici le dessin de l'apprentissage de Word square :

P	Z	E	T	U	D	I	e	T	I
E	A	G	E	B	O	I	r	E	I
R	L	I	A	G		W	k	K	E

E	L	G	A	B	M	B	r	B	O
	L		U	P	E	N	c	I	L



Chandra Novian Putra Edmazie , 2013

*L'Application de la methode word square dans L'Apprentissage du vocabulaire francais pour auqmenter la competence de la production Ecrite*

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)